

協働 まちづくり 情報誌

広報 にのみや



「産声をあげる二宮町」
今から70年前
町制施行記念祝賀会の様子

町制施行70周年
海と山とやさしさと
みんな大好き 湘南にのみや



●今月の紙面

町民参加活動推進条例

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 審議会より答申……………②～③ | シリーズ町の今後のごみ処理は!! ……⑩ |
| 平成16年度決算の概要……………④～⑦ | じょうほう館……………⑫～⑬ |
| 戸籍の電算化 10月31日スタート…⑧～⑨ | まちの話題……………⑭～⑮ |
| 個人情報保護条例改正にご意見を……⑨ | 湘南にのみや 新しい時代の息吹…⑯など |

ホームページアドレス <http://www.town.ninomiya.kanagawa.jp/>

10
2005

町民参加活動推進条例

審議会より答申

二宮町では、“協働のまちづくり”を目指した第一歩として、町民参加と町民活動の推進を図るために、「二宮町町民参加活動推進条例」の策定を進めています。このたび、6月30日から9月15日にかけて7回にわたって審議を行ってきた検討審議会の検討結果がまとまり、「二宮町町民参加活動推進条例の検討について―答申―」として9月20日に町へ提出されました。

「にのみや総合長期プラン」の重点プラン1「わたしが主役の協働のまちづくり」に基づく「ボランティア活動の推進」を支えるこの条例は、町民参加型での制定を考えています。町民参加と町民活動を今後も積極的に推進する意味からも、答申書に対して多くの皆さんからご意見をいただきたいと思います。



9月20日、検討審議会の山内和夫委員長（東海大学教授・写真中央）と草柳昭副委員長（百合が丘2・写真右）から古澤町長に答申書が提出されました。この答申と皆さんからのご意見で最終的な条例案が作り上げられます。

自主的な 取り組みを支援

教育、福祉、環境など、さまざまな分野で町民の皆さんの自主的、先駆的な公益活動が展開されている二宮町。多様化する町民の皆さんの価値観を大切にしながら、目前に迫った少子高齢化や2007年問題などの社会的な課題に対応するために、これらの活動に、より多くの方が参加し、活発にしていけることが期待されます。

町民参加活動推進条例は、

ご意見の提出方法

下記の施設か町ホームページで答申書を参照のうえ、備え付けの意見書に記入して直接地域推進課窓口か回収箱へお持ちいただくか、郵送、FAX、電子メールで下記へお送りください。

答申書を閲覧できる窓口

- ◎町役場地域推進課◎町民サービスプラザ
- ◎保健センター2階◎ラディアン
- ◎ITふれあい館◎社会福祉センター

ご意見の提出期限 10月28日（金）必着
送付先 地域推進課協働まちづくり推進係

〒259-0196（住所の記入は不要）

FAX 73-0134

メールアドレス

info@town.ninomiya.kanagawa.jp

皆さんの意見が 作り上げる条例

今回の答申は、公募を含む11名の委員が慎重に審議を重ね、今年3月に町議会へ上程した条例案の改良点をまとめ

“協働のまちづくり”につながるこのような公益活動をサポートするため、「にのみや総合長期プラン」に沿って制定を目指しています。
※2007年問題：いわゆる団塊世代の方が大量に定年退職を迎えることで発生する社会的問題の数々

意見の提出方法は

右記の閲覧場所に「二宮町町民参加活動推進条例の検討について―答申―」と、本年3月に上程した二宮町町民参加活動推進条例案を備え付けています。この資料をお読

たものです。この条例は実際に活動する皆さんに直接かわりがあります。より実効性のあるものとするため、現段階で答申に対する意見を幅広くお聞きし、再上程する条例案を作成していきます。

答申内容の概要

答申では、条例名称をはじめ、前文、条文を一つ一つ検討し、審議会の意見を付けるとともに、審議の経過を併記しています。

審議会から出された答申書の主な意見は下のとおりです。

1. “条例名”は、「二宮町町民参加活動推進条例」とする。
2. “前文”は、総合長期プランに位置づけられる内容や、議論されたキーワードを基に作成し直す。
3. “目的”は、はっきりと分かりやすく簡潔に記載するとともに、条文中で位置づけられている「協働」の文言はいかした案文とすべき。
4. “定義”では、町民活動ならびに「町民、町民活動団体、事業者及び町」を定義すべき。
5. “基本理念”では、義務的表現は控え、主語を補う。
6. “意見の反映”については、あえて一条とる必要がなく、関連する条文に盛り込めばよい。

※審議会では、申し合わせ事項として、次のような点を前提に検討しました。

◎条例案の検討は3月に議会上程した案の修正とし、同形式とする。

◎審議会である程度の方向性を出し、条例の文案は事務局で作成。

◎「参加」を「参画」とまで広くとらえ、「参加には参画も含む」ことを解説の中で示していく。

◎条例文の原案では、「協働」「協働のまちづくり」「まちづくりの協働事業」など、“協働”に関する文言が統一されていない。「協働のまちづくり」は総合長期プランで10年先を見据えて使われている言葉。

そのスタートとなる今回は、統一した用語として「町民参加と町民活動の推進」に置き換える。「協働のまちづくり」は前文や目的で将来を見据えてうたうことがふさわしく、各条項ではこの言葉は使わない。

町政資料の閲覧コーナー

〔行政資料紹介〕

閲覧コーナーで閲覧できる町や県の行政資料の最新版です。

〔町の資料〕

- ◎二宮町個人情報保護条例の一部改正に伴う意見募集要綱
- ◎二宮町個人情報保護制度の対策について(答申)
- ◎中地区教科用図書選択協議会閲覧用資料

〔県の資料〕

- ◎消費者物価指数月報
- ◎商工労働部事業概要
- ◎議会時報

ほかにも閲覧できる資料があります。
問い合わせ 総務課庶務係

みになって意見をお送りください。
**いただいた意見の
取り扱い**

後日、いただいた意見の内容(類似意見は一つにまとめます)とそれに対する町の考え方を町役場地域推進課、町民サービスプラザ、保健センター、ラディアン、ITふれあい館、社会福祉センターの各窓口で公表するとともに、町ホームページに掲載します。

**条例案再上程に向けた
今後の予定**

答申には、今後の予定に関

する申し合わせ事項として、次の手順が盛り込まれています。2回にわたる意見募集を実施し、18年3月の町議会への上程を目指すという答申をいただいています。
◇今回いただく皆さんからの意見を審議会に報告。
◇その結果をもとに事務局(地域推進課)が条例案を作成。
◇審議会での了承を経て、今度はその条例案に対する皆さんの意見を募集。
※審議会の議事録を町ホームページに掲載しています。

問い合わせ 地域推進課
協働まちづくり推進係

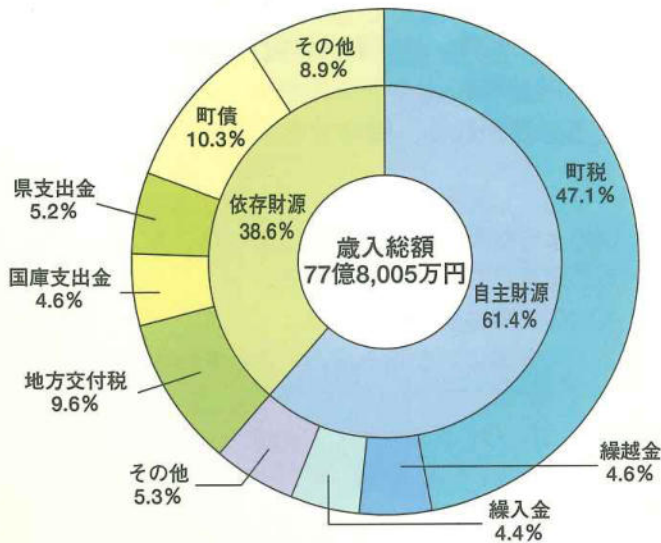


平成16年度決算概要

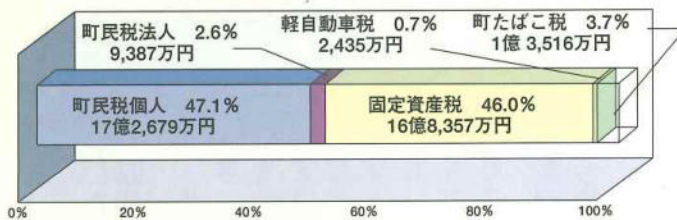
未来へつながる

事業を展開

一般会計 歳入の構成



町税の内訳 36億6,374万円



※各表中の構成比(%)は、それぞれを四捨五入しているため、計が100%にならない場合があります。

9月2日から開催された町議会9月定例会で、平成16年度の歳入歳出決算が認定されました。

一般会計と四つの特別会計（国民健康保険、老人保健医療、介護保険、下水道事業）を合わせた歳入額は159億3920万3525円、歳出額は152億4003万3404円で、差引は6億9917万121円となりました。

引き続き厳しい財政状況の中、「にのみや総合長期プラン」と今後のまちづくりにおける政策課題への対応を見据え、事業に取り組みました。

町民の皆さんからお預かりした大切な税金がどのように役立てられたのか、その概要をお知らせいたします。

一般会計歳出決算額（目的別内訳）

〔万円未満四捨五入〕

区 分	16年度決算額	15年度決算額	比較増減	増減率
1 議会費	1億3,185万円	1億3,269万円	△ 84万円	△ 0.6%
2 総務費	11億1,847万円	11億3,242万円	△ 1,395万円	△ 1.2%
3 民生費	17億5,493万円	16億2,343万円	1億3,150万円	8.1%
4 衛生費	9億 440万円	10億 432万円	△ 9,992万円	△ 9.9%
5 農林水産業費	9,787万円	1億 838万円	△ 1,051万円	△ 9.7%
6 商工費	1億6,454万円	1億5,261万円	1,193万円	7.8%
7 土木費	9億8,108万円	10億5,268万円	△ 7,160万円	△ 6.8%
8 消防費	3億7,217万円	3億7,462万円	△ 245万円	△ 0.7%
9 教育費	9億 259万円	10億2,107万円	△ 1億1,848万円	△11.6%
10 災害復旧費	222万円	28万円	194万円	692.9%
11 公債費	9億4,945万円	5億9,681万円	3億5,264万円	59.1%
合 計	73億7,957万円	71億9,931万円	1億8,026万円	2.5%

一般会計 歳入

町が各種の事業を進めていく上で基本となる経費を計上した一般会計の歳入は77億8005万778円で、前年度に比べ3・0割増加しました。自主財源の割合は61・4割で、前年度に比べ0・6ポイント減少しました。

自主財源のうち歳入に占める割合が最も大きい町税は、前年度に比べ0・6割増加しました。地方税法の改正による町民税個人均等割の増収と、新築住宅増加などによる固定資産税の増収が主な要因です。

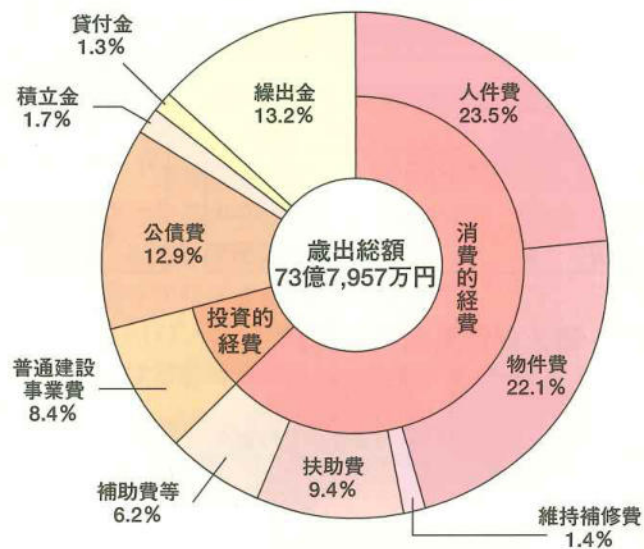
依存財源では、「三位一体の改革」に伴う地方譲与税の増加と地方交付税の減少、平成7年度の減税補てん償を借換えたことによる町債の増加が目立ちます。

一般会計 歳出

一般会計歳出は73億7956万5723円で、前年度に比べ2・5割増加しました。

目的別に前年度と比較すると、総務費は、防災行政無線デジタル化事業の実施などがありました。中里防災コミ

一般会計 歳出の性質別構成



一般会計 町民一人あたりに使われた額

238,821円

平成17年3月31日現在の
住民基本台帳人口(30,900人)で算出

ユニティセンター建設事業が完了したことなどで1・2割減少しました。

民生費は、(仮称)子どもの館建設用地の取得が始まったことなどにより8・1割増加しました。

衛生費は、じん芥焼却場・し尿処理場の維持補修工事の減などにより9・9割減少しました。

土工費は、駅南口広場電線共同溝工事の実施などがありました。新原田橋歩道橋設置工事が完了したことなどで6・8割減少しました。

教育費は、二宮西中学校校舎・体育館耐震診断委託などがありましたが、二宮小学校東棟・体育館耐震補強事業が完了したことなどで11・6割減少しました。

歳出の性質別構成は、右の図のとおりです。

決算監査審査意見より

(監査委員
意見書から要約)

平成16年度の歳入歳出決算は、調書・諸帳簿等と照合した結果、正確であり、計数においても誤りはなかった。

歳入面では、厳しい財政見通しのなか、積極的な滞納処分徴収率に著しい改善がみられた。保険料、負担金等も重ねて努力されたい。歳出面では、経費節減努力が見られる一方、重点施策は、重点的・効率的に執行されていた。

「私が主役の協働まちづくりプラン」関係では町独自の行政評価システムを試行したことは大いなる前進である。ぜひ改革や改善に結び付けていただきたい。

「暮らしの安全・安心プラン」関係では防災行政無線デジタル化で防災機能の強化が図られ、運用面について地区住民とともに検討が必要であろう。また、次世代育成支援の対策や(仮称)子どもの館の検討、学童保育の施設など検討成果に基づいた実施が望まれる。

「人と環境のさわやか健康プラン」関係では町の最重要課題である桜美園問題について、分別方法の変更、焼却灰の外注処理などを重点に実施してきた。今後、減量化・資源化計画の実施や処理広域化に向けた住民の理解が得られるように努力する必要がある。

「駅前、IT活性化プラン」関係では南口駅前の電線共同溝工事や北口通りの一方通行化が検討され、安全を考慮した整備が行われた。IT関連では各種届出等の共同処理を進め、住民の利便性が図れるよう取り組みされたい。最後に、「町民みんなの個性輝きプラン」関係では、校舎・体育館の耐震工事を始め、安全・安心して学べる施設整備に今後とも一層充実されたい。

以上意見、要望を述べたが、各部署が横の連絡を緊密にとり、無駄のない予算執行に心がけ、住民・行政が協働したまちづくりを推進されるよう要望する。

特別会計

特定の事業を実施するために、一般会計と切り離して運営しているのが特別会計です。

二宮町には四つの特別会計があり、いずれも安全で快適な暮らしを実現するためになくてはならない大切な事業を担っています。

一般会計と四つの特別会計の決算の概要について、町のホームページに、より詳しく掲載しましたので、ぜひ一度ご覧ください。

問い合わせ

財政課財務係

積立基金の状況

[万円未満四捨五入]

積立基金の区分	16年度末現在高
財政調整基金	2億4,398万円
公共施設整備基金	1億8,987万円
じん芥焼却場整備基金	9,814万円
減債基金	1億1,974万円
地域福祉基金	1億8,025万円
みどり基金	5,001万円
公共施設用地取得基金	2,563万円
国民健康保険 財政調整基金	2億1,909万円
介護給付費準備基金	0円
合 計	11億2,671万円

定額運用基金(土地開発基金)の状況

[万円未満四捨五入]

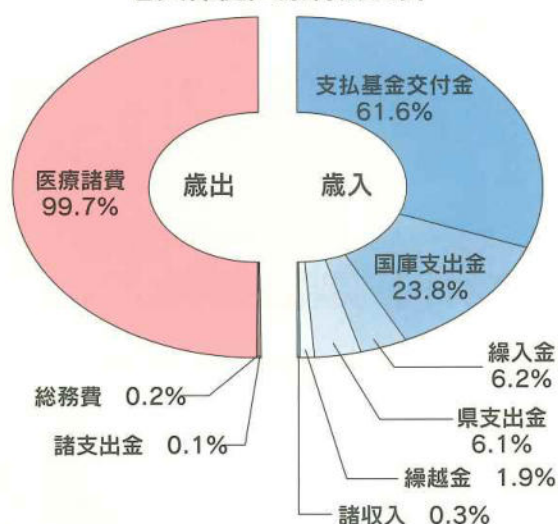
16年度末現在高	
土地	4,827.30㎡
現金	3億4,242万円

特別会計決算の状況

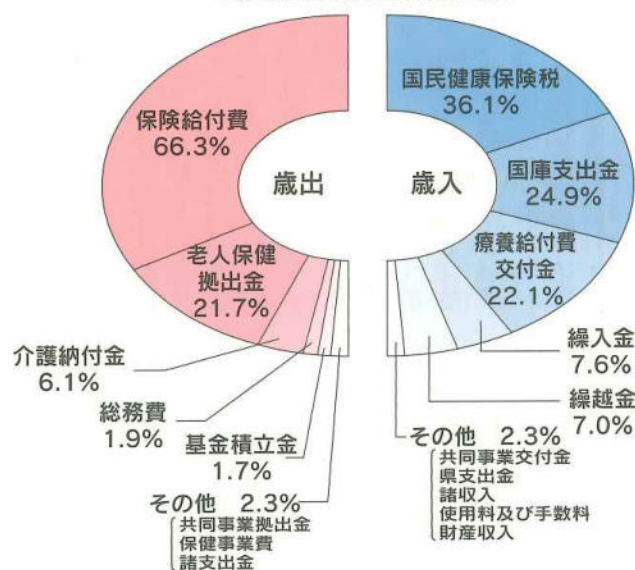
[万円未満四捨五入]

特別会計事業名	歳 入	歳 出	差 引 額
国民健康保険	25億3,072万円	24億 162万円	1億2,910万円
老人保健医療	23億3,769万円	22億8,299万円	5,470万円
介護保険	15億3,195万円	15億 628万円	2,567万円
下水道事業	17億5,879万円	16億6,958万円	8,921万円

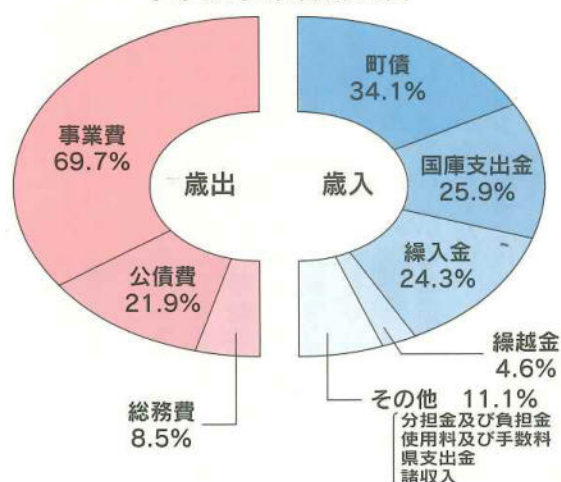
老人保健医療特別会計



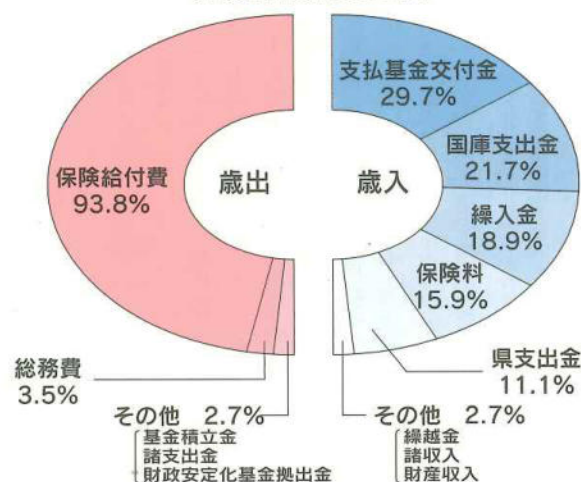
国民健康保険特別会計



下水道事業特別会計



介護保険特別会計





重点プランの 実施状況

〔万円未満は四捨五入〕

わたしが主役の協働まちづくりプラン

- ①総合計画策定推進事業 29万円
- ②協働まちづくり推進事業 2,411万円

暮らしの安全・安心プラン

- ①防災対策経費
(防災行政無線同報系デジタル化事業) 8,500万円
- ②次世代育成支援行動計画策定事業 261万円
- ③子育て支援施設整備検討事業 7,620万円
- ④支援費支給事業 1億9,251万円

人と環境のさわやか健康プラン

- ①松くい虫被害対策自主事業 1,115万円
- ②じん芥焼却場施設運営事業
(灰搬出設備整備事業) 3,659万円
- ③ごみ減量化・再利用事業(水分ひとしほり運動)
(生ごみ処理機購入費補助等) 1,711万円
- ④「健康日本21」健美塾 59万円
- ⑤ヘルストレーニング事業 185万円

駅前・IT活性化プラン



- ①都市施設整備推進事業
(北口駅前広場再構築に伴う概略設計委託) 746万円
- ②道路新設改良事業
(駅南口広場電線共同溝工事) 4,452万円
- ③戸籍住民基本台帳経費
(戸籍電算化事業) 2,291万円

- ④ITふれあい館振興事業 963万円
- ⑤地域IT活用型モデル事業 103万円

町民みんなの個性輝きプラン

- ①二宮小学校教育施設整備事業
(西棟耐震補強工事設計委託、緊急通報システム
増設工事など) 1,322万円
- ②二宮西中学校教育施設整備事業(校舎・体育館
耐震診断委託など) 1,614万円
- ③中学校共通教育施設整備事業
(パソコンの更新) 1,770万円
- ④学校教育指導補助員派遣事業 1,177万円

都市基盤の整備

「いきいきと暮らせるまちづくり」



- ①道路維持整備事業
 - ◇町道114号線(百合が丘)排水管改修工事 2,279万円
 - ◇町道61号線(富士見が丘3丁目)
舗装補修工事 1,323万円
- ②道路新設改良事業
 - ◇町道32号線(貝ヶ窪)拡幅改良事業 3,507万円
 - ◇町道66号線(中里)拡幅改良事業 2,387万円
 - ◇町道27号線(内原)拡幅改良事業 6,603万円
- ③公共下水道整備事業 11億5,019万円

新



町制施行70周年記念事業

戸籍の電算化10月31日スタート

正確！早い！

わかりやすい！

(1の1) 全部事項証明	
本 籍 氏 名	神奈川県中郡二宮町二宮961番地 二宮 太郎
戸籍事項 戸籍改製	【改製日】 平成17年10月31日 【改製事由】 平成6年法律省令第51号附則第2条第1項による改製
戸籍に記録されている者	【名】 太郎 【配偶者区分】 夫 【生年月日】 昭和38年4月2日 【父】 二宮一郎 【母】 二宮富子 【続柄】 長男
身分事項 出 生	【出生日】 昭和38年4月2日 【出生地】 神奈川県中郡二宮町 【届出日】 昭和38年4月8日 【届出人】 父
婚 姻	【婚姻日】 平成元年8月30日 【配偶者氏名】 富士桃子 【従前戸籍】 神奈川県中郡二宮町百合が丘二丁目2番地1 二宮一郎
戸籍に記録されている者	【名】 桃子 【配偶者区分】 妻 【生年月日】 昭和40年3月3日 【父】 富士次郎 【母】 富士花子 【続柄】 長女
身分事項 出 生	【出生日】 昭和40年3月3日 【出生地】 神奈川県中郡大磯町 【届出日】 昭和40年3月5日 【届出人】 父
婚 姻	【婚姻日】 平成元年8月30日 【配偶者氏名】 二宮太郎 【従前戸籍】 神奈川県中郡大磯町東小磯100番地 富士次郎

以下余白

発行番号 00000001

これは、戸籍に記録されている事項の全部を証明した書面である。

平成17年11月1日

神奈川県中郡二宮町長

古澤 吉郎

職印

町では、10月31日(月)から二宮に本籍がある方の戸籍と戸籍の附票の証明書を電算化(コンピュータで発行)します。

これまで、婚姻届や転籍届を受けて新たな戸籍を作成する場合、証明書を発行するまでに1週間から10日間程度の時間をいただいていたことが、電算化することによって数日中に発行できるようになります。

旧

戸籍証明書の新しい名称

	変更前	変更後
名 称	戸籍謄本	戸籍の全部事項証明書
	戸籍抄本	戸籍の個人事項証明書
様 式	B4判横長	A4判縦長
書 式	文章体縦書き	項目別横書き
公 印	朱肉印	黒色の公印(電子印)
用 紙	偽造防止用紙(地紋紙)	

証明書の名称などを変更します

新しい証明書では、「戸籍謄本」を「全部事項証明書」、「戸籍抄本」を「個人事項証明書」に名称変更します。

また、縦書きの難解な文章が項目ごとに横書きで記載されるなど、内容が一目でわかるようになります。その他の変更点は右表のとおりです。

戸籍証明書の発行手数料（1通）

戸籍全部事項証明、 戸籍個人事項証明	450円
除籍謄本、改製原戸籍、平成改製原戸籍	750円
戸籍の附票、改製原附票	300円

このようなときは
従前の戸籍の請求を

今までの紙戸籍は、「平成改製原戸籍」という名称で100年間保存されます。結婚して別の戸籍に移った方や亡くなった方など、すでに戸籍から除かれている方は、電算化後の戸籍には名前が記載されません。必要な場合には、「平成改製原戸籍」を請求してください。

※平成改製原戸籍、除籍謄本、改製原戸籍はまだ電算化し

戸籍 * Q & A

Q. 戸籍って何？

A. 戸籍は日本人一人一人の身分関係（夫婦、親子、兄弟、姉妹など）を記載した公簿です。

Q. 筆頭者と世帯主は同じ？

A. 筆頭者は戸籍の冒頭に書かれている方で、世帯主とは、一つ屋根の下で生計をとる人たちの代表者です。

附票も同時に改製

ていませんで、従来通りの方法で発行します。

戸籍の附票は、電算化された時点の最新の住所のみ記録され、それ以降の住所の異動が順次記録されます。

今までの紙の附票は「改製原附票」として5年間保存します。電算化前の履歴が必要な場合は、「改製原附票の写し」を請求してください。

問い合わせ

町民課戸籍住民係

～ 個人情報保護条例の改正 ～ 皆さんのご意見を募集します

◎条例の見直しにあたって

町では、平成10年10月に個人情報保護条例を施行し、町民の皆さんの個人情報保護に努めてきました。今回、個人情報保護制度の一層の充実を目指し、昨年11月に、個人情報保護審査会への諮問を行い、本年8月に答申を受けました。この答申に沿って、現行条例の見直しすべき主な事項がまとまりました。

◎皆さんのご意見を募集します

町では、「条例の見直し内容」について、皆さんからご意見をいただき、現行の個人情報保護条例の見直しに反映していきたいと考えています。皆さんのご意見をお寄せください。

◎意見の提出方法

町ホームページまたは総務課で公表する「個人情報保護条例の見直し内容について」を参照の上、ご意見を直接お持ちいただくか、郵送、FAX、電子メールで総務課庶務係あてに送付してください。意見の募集は10月31日までとします。

◎意見の取扱い

提出いただいた意見の内容（類似意見は一つにまとめます）とそれに対する町の考え方を後日、町ホームページと総務課で公表します。

◎条例の見直し内容

1. 個人情報の適正管理について実施機関の努力規定を義務規定とします
2. 委託業務の受託者の講ずるべき措置を規定します
3. 開示請求の相手方を明確に規定します
4. 訂正請求の相手方を明確にし、訂正の中に追加も含まれることを規定します
5. 削除請求の相手方を明確に規定します
6. 中止請求の相手方を明確に規定します
7. 罰則規定を新設します
8. オンライン結合に伴う情報の保護措置を規定します

◎参考資料について

次の資料は、町ホームページまたは町役場庁舎2階総務課町政資料閲覧コーナーでご覧いただけます。

- ◇「個人情報保護条例の見直し内容について」
- ◇「二宮町個人情報保護制度の
対策について 一答申一」
- ◇「二宮町個人情報保護条例」

問い合わせ 総務課庶務係

シリーズ 町の今後のごみ処理は!!

第2回 環境衛生センター桜美園のあゆみ

環境衛生センター桜美園の歴史は、昭和30年代後半から十数年にもおよぶ苦難のすえ、51年12月に地元住民の皆さんと議会の多大なご理解とご協力のもと、し尿処理場が建設されたことに始まります。56年5月にはじん芥焼却場と最終処分場が完成し、これらを一括処分できる全国でも数少ない施設として現在に至っています。

◇し尿処理場

竣工時は将来人口4万人を想定、1日50klのし尿と浄化槽汚泥を処理できる施設として建設されました。全設備を地下1、2階に配備し、地上には管理棟と煙突（現在は使われていません）およびテニスコートだけという、当時としては斬新な施設です。公共下水道や水洗トイレが普及したことで、現在は1日平均して浄化槽汚泥約38kl、し尿約4klを処理しています。

◇じん芥焼却場

56年建設の焼却炉は、二次燃焼設備や排ガス処理設備を設けた当時としては最新式の無公害施設として建設されました。その後、施設の老朽化やごみの量の増加と質の変化、公害防止基準の変更などに伴い、平成8年3月に4号炉

を建設、9年から2年間で1号炉から3号炉の大改造を行いました。

当時はまだダイオキシンに対する規制がありませんでしたが、いち早くその必要性を認め、各炉にバグフィルターを設置して対応に努めました。13年には、翌年12月から適用される構造基準と維持管理基準に適應させるため、各炉の改造を行いました。現在は、皆さんのごみの減量化資源化へのご協力で、1日当たり平均約22tを焼却処理、焼却灰は外部搬出して熔融処理しています。

◇最終処分場

昭和56年に設置された旧最終処分場は、平成7年に満杯となり埋立を終了しています。現在は水質測定を継続し、閉鎖に向けた準備をしています。同じ年に埋立を開始した新最終処分場は、当時の最新技術である二重シートとモニタリング設備を取り入れ、公害防止と環境保全に十分配慮して設置されました。現在は埋立を完了した約3分の2を防水シートで覆い、残りはビンや瀬戸物等の無害物を埋め立てています。

次回は各施設の運営状況をお知らせします。

問い合わせ 環境課廃棄物対策係

ごみの水分 ひとしぼり に ご協力を！



災害時 最大の守りは

人と人とのつながり



会場の参加者が真剣に耳を傾けた防災講習会

問い合わせ
地域推進課防災安全係

参加した40歳代の主婦の方は、「災害時はマニュアルどおりにいかないことも多く、最も大切なのは、人と人とのつながり」だということが分かった。地域性を考え、まずは小さなグループを作って、お互いを理解するところから始めたい」と話していました。

この日招かれたのは長岡市下条町2自主防災会会長の吉岡昭治さんと副会長の江村利夫さん。防災活動の中で考えたことや今後の自主防災組織のあり方を実体験から話していただきました。

9月3日、新潟県中越地震で被災した長岡市で自主防災組織のリーダーとして活躍した2名の方を講師に、防災講演会が開催されました。

高齢者の方の

インフルエンザ予防接種



インフルエンザの予防接種は、発病と重症化の予防に有効と確認されています。町では今年度も高齢者の方の予防接種を実施しますので、流行前の実施をお勧めします。

※接種を受けることは義務ではありません。ご本人が希望される場合に限り接種します。

期間 11月1日(火)～12月28日(水)

対象者 町内に住所があり、接種日に満65歳に達している方。

※心臓やじん臓、呼吸器に重い病気のある60歳以上の方も対象になる場合がありますのでお問い合わせください。

接種場所 表中の各医療機関

一部負担金 1,300円(医療機関でお支払いください。被生活保護世帯の方は受給者証を提示すると無料です。)

持ち物 ◎健康保険証◎健康手帳、老人保健医療受給者証(発行されている方のみ)◎生活保護受給者票(被生活保護世帯の方)

その他 ◎必ず「説明書」をよく読んでから「予診票」を記入してください。「説明書」は保健センター、町役場受付、町民サービスプラザ(百合が丘商店街内)、社会福祉センターに、「予診票」は上記のほか実施医療機関にあります。◎インフルエンザ予防接種済証が発行されます。

問い合わせ 健康課保健予防係 ☎71-7100

平成17年度インフルエンザ予防接種実施医療機関・実施時間一覧表

(50音順)

医療機関	住所	実施日時	備考
浅野クリニック ☎72-0720	百合が丘3-5-2	月・火・金 9:00～12:00 14:30～17:00 水・土 9:00～12:00	要電話予約
井上整形外科 ☎72-4114	百合が丘1-1-1	月・火・水・金 9:00～11:00 15:00～18:00 土 9:00～11:00	要電話予約
尾上クリニック ☎71-1612	二宮795	月・木・金 9:00～11:00 15:00～17:00	要電話予約
加藤クリニック ☎71-8443	百合が丘2-4-1	月・火・水・木・金 9:00～12:00 13:30～17:30 土 9:00～12:00	要電話予約
クリニック杉原 ☎72-0310	中里736-5	月・火・水・金 9:00～12:00 14:00～17:00 土 9:00～12:00 14:00～16:00	要電話予約
こうの内科・循環器科クリニック ☎72-6701	二宮884	月・火・水・金 9:00～12:00 14:45～17:30 土 9:00～12:00	要電話予約
さだもとクリニック ☎72-5737	二宮821-10	月・火・木・金 9:00～12:00 15:00～18:00 水・土 9:00～12:00	要電話予約
住田医院 ☎71-0179	二宮122-8	月・火・水・金 9:00～12:00 15:30～17:00 木・土 9:00～12:00	要電話予約 (1人の方は火・土のみ)
たけすえ小児科 ☎71-9735	二宮904	火 10:00～12:00 水・木・金 10:00～12:00 15:00～18:00	要電話予約
西山クリニック ☎71-1212	二宮1285-1	日～土・祝日 9:00～12:00 14:00～17:00	
二宮診療所 ☎71-0201	二宮1305	月・火・金 9:00～11:30 15:00～17:30 水 9:00～11:30 15:00～16:00	
二宮中央胃腸外科 ☎73-2911	中里989-7	月・火・木・金 9:00～12:00 14:00～18:00 土 9:00～12:00	要電話予約
二見整形外科 ☎0465-43-2921	川匂6	月・火・水・金 9:00～11:30 14:00～17:30 土 9:00～11:30 14:00～17:00	要電話予約
百合が丘クリニック ☎73-0082	百合が丘2-1-2	月・火・水・金 9:00～12:00 15:00～19:00 土 9:00～12:00	要電話予約
横山医院 ☎72-2580	二宮1048-2	月・火・水・木・金 9:00～11:00 15:00～17:00 土 9:00～11:00	要電話予約

じょうほう館

申…申込み 問…問い合わせ
町役場の電話番号 71-3311

◆こころの健康相談

10月24日(月)、
11月10日(木)、15日(火)

※事前予約制

13時30分～15時45分

平塚保健福祉事務所

対象 こころの悩みや病気で

お困りの方とその家族(ひ

きこもり、アルコール依存

症等の相談も含みます)

内容 精神科医師の相談や家

庭訪問

囲・圃 平塚保健福祉事務所

保健予防課 ☎ 32-0130

◆認知症相談

10月26日(水)、11月9日(水)

※事前予約制

13時30分～16時00分

平塚保健福祉事務所

内容 認知症の不安をお持ち

の方や治療・対応の仕方な

どで悩んでいるご家族の相

談に応じます。

囲・圃 平塚保健福祉事務所

保健予防課 ☎ 32-0130

◆介護者のつどい

成年後見人制度セミナー

11月8日(火) ※事前予約制

13時30分～15時30分

ラディアン

対象 町内に在住・在勤の方

や町内で介護をしている方、

介護に関心のある方

講師 二宮町高齢介護課職員

定員 30名(先着順)

参加費 無料(講演中に会場

や留守宅でヘルパーを利用

する方は別途600円。必

要なものを用意ください。)

囲・圃 在宅介護支援センタ

「つばき」 ☎ 71-7085

◆消火器の回収・詰め替え

11月13日(日)9時～11時45分、

13時～14時45分

ラディアン

(産業まつり内の特設会場)

金額(税込)

詰め替え…3600～470

0円(製造後5年以上8年未満)

回収…840円(◎製造から

8年以上のもの◎腐食、き

ず、へこみの激しいもの◎

その他不要になったもの)

販売…5000～7000円

その他 ◎詰め替えの場合は

数日預かります。◎買い換

えの場合、回収料金は無料。

協力 (財)神奈川県消防設備

安全協会

圃 消防課予防係

◆温水プール かるがも

ファミリール教室

11月12日～26日の毎週土曜日

14時～14時50分[全3回]

町民温水プール

家族で楽しみながら水に慣

れるための教室です。

対象 町内に住で、開催初日

現在満3歳以上の未就学児

とご家族(16歳以上の大人)

参加費 無料(入場料のみ)

募集定員 全10組

A組…子ども1人、大人1人

B組…子ども1人、大人2人

C組…子ども2人、大人2人

申込み方法 ①往復はがきに

住所、お子さんとご家族の

氏名・ふりがな、生年月日、

年齢、電話番号を記入して

郵送②官製はがきに郵送と

同内容を記入して直接窓口

へ(休館日を除く10時～20

時30分)

申込み期限 ①郵送…10月19

日(水)消印有効②窓口…10

月21日(金)

※お知らせ版10月号で、組編

成に誤りがありました。正

しくは上記のとおりです。

申込み期限を延長しました

ので奮ってご応募ください。

圃 町民温水プール

☎ 72-6030

◆町サッカー大会

参加チーム募集

11月13日(日) 8時45分～

町民運動場

参加資格 中学生を除く15歳

以上の町内に住、在学、在

勤者が中心のチーム

※町外は5名まで。

※女性チームの参加も募集

しています。

チーム編成 選手18名、

監督(選手と兼務可)1名、

審判(選手と兼務可)2名

募集数 8チーム(先着順)

申込み期限 11月7日(月)

圃・圃 生涯スポーツ課

体育振興係



10月の納期

町県民税 (3期)
国民健康保険税 (5期)
介護保険料 (5期)
保育料 (10月分)

⇒⇒⇒ 10月31日

～活かします あなたの納める貴重な税～

おわびと訂正

～9月号5面でご紹介した農業委員の脇平さんのお住まいの地区に誤りがありました。おわびして訂正します。

誤 → 正
梅 沢 越 地

お知らせ

今月号は介護新時代、高齢福祉情報、ミニミニコミュニティまちかど訪問、二宮今昔物語は休載いたします

◆二小クリーンアップ作戦

11月1日(火)

10時50分～12時10分

二宮小学校

二宮小児童会が地域の方や保護者を行う清掃活動を企画しました。ぜひご協力をお願いします。

清掃場所 二宮小周辺、葛川沿い、袖が浦海岸、梅沢海岸など

持ち物 軍手、ごみ袋

※雨天時は7日(月)に延期

二宮小学校

☎71-0157

◆不登校生徒・高校中退者進路情報説明会

10月22日(土) 13時

小田原合同庁舎

今後の進路への見通しを持ち、目標のある前向きな生活が送れるよう、進路情報の説明会を開催します。

対象 不登校の生徒と保護者、高校を中退した方など

主催 子どもと生活文化協会(NPO)、県教育委員会

共催 県教育委員会子ども教育支援課

☎045-210-8291

◆ふるさと再発見「湘南めぐり」

11月19日(土)

9時～(13時30分散散予定)

大船駅西口集合

大船観音、龍宝寺などをめぐり、大船フラワーセンターまでの約6キロを歩きます。

参加費 500円(小学生以下は200円)

申込み方法 参加者全員(4名以内)の氏名・年齢・代表者の郵便番号・住所・電話番号を書いた往復はがきで。

申込み締切 11月9日(水)

消印有効

※全行程歩けることが条件です。応募多数の場合は抽選。

共催 湘南地区観光振興協議会事務局

〒248-1868

鎌倉市御成町18-10 鎌倉市役所観光課内

☎0467-23-3000

◆排水設備工事責任技術者試験・更新講習会

下水道課窓口で、下記のとおり申込書を配布し、申込みを受け付けます。

申込書の配布

10月11日(火)～11月11日(金)

申込み受付

11月15日(火)～30日(水) ※いずれも平日の9時～16時30分まで。

共催 下水道課業務係

◆ご存じですか？建退共

建設業退職金共済制度は、建設現場で働く方のために国が作った退職金制度です。

事業主が変わっても退職金は通算して計算され、事業主

の方には経営事項審査や税法上での優遇措置があります。

共催 勤労者退職金共済機構

建設業退職金共済事業本部

☎03-5400-4316

犬・猫の苦情が増えています

◎犬のフンの後始末は飼い主の責任です

散歩途中でフンをした場合は、飼い主が責任を持って始末してください。特に公園など、小さな子どもが遊ぶ場所に放置すると大変不衛生です。散歩中は処理用具(袋、シャベル等)を携帯し、必ず持ち帰り処分するか、散歩の前にトイレを済ませておきましょう。

◎のら猫にエサを与えないで

飼い主が分からない猫にエサを与え続けると、その地域にたくさんの猫が居着き、排せつ物の異臭や庭荒らしなどで近隣の迷惑になることがあります。エサを与えるのであれば、不妊・去勢手術、予防注射等を行い、フンや尿などで汚さないよう、責任を持って飼育しましょう。

家庭から水の汚れを減らしましょう

◎流しの排水口には目の細かいストレーナー、三角コーナーや生ごみ受けには水切り袋を。

◎廃食油は石けん作りなどで再利用するか吸収材や牛乳パックに入れた古新聞などに吸わせて可燃ごみとして処理しましょう。

◎米のとぎ汁は植木などの肥料に。

◎洗濯には、石けんや無リン洗剤を適正量で。

◎お風呂の残り湯は洗濯などに使って有効活用。温度が高いので汚れもよく落ちます。

問い合わせ 環境課環境推進係

資源ごみの収集量と売却代金

	8月分		前月比	
古紙・布類	174,110kg	869,429円	-41,730kg	-227,178円
ビン・ガラス類	14,610kg	9,470円	1,100kg	1,230円
金属・空カン類	810kg	32,400円	-9kg	-360円
樹脂類	11,430kg	4,000円	1,190kg	416円
金額総計 (売却代金は町の会計に入る)		915,299円		-225,892円

町の人口(9月1日現在)

総数 30,219人 (-6)
男 14,698人 (-23)
女 15,521人 (+17)
世帯数 11,042世帯 (+6)

() 内は前月比。人口統計より

11月12日、13日はラディアンへ！

町制70周年記念

湘南にのみや産業まつり

観光ウォークラリー
～秋の味覚めぐり～参加者募集!!

11月13日(日) 8:00～15:00(予定)

ラディアン駐車場集合

地引き網やシイタケ狩りを体験！

参加費 大人…500円、子ども…300円

定員 100名(超えた場合は抽選)

申込み方法 往復はがきに代表者の①氏名

②住所③連絡先、参加者全員の④氏名⑤

年齢を記入して送付

応募期限 10月28日(金) 必着

※全行程は約8km。昼食等をご用意を。

申込み・問い合わせ 二宮町観光協会

〒259-0196(住所記入不要)

☎71-3311

その他のイベントスケジュール

	11月12日	11月13日
わくわくライブ	10:00～12:00	×
エヴリダンスィングコンテスト	12:00～17:00	×
模擬店	○	○
フリーマーケット	○	○
昔の農機具 昔の二宮の写真展示等	○	○
I Tクラブ …楽しい合成写真	×	○
工業団地協同組合 …ラジコンで遊ぼう	×	○
ジャンボスライダー	×	○
消防車試乗	×	10:00～14:30

※時間がないものは9:00～16:00です。
内容、時間は予告なく変更することがあります。
詳しくは後日発行される新聞折り込みで！

農林水産物展示品評会

11月12日(土)、13日(日) 9:00～16:00

ふれあい広場、ラディアン駐車場

直売会などのイベントが盛りだくさん！

主催 町、農林水産まつり実行委員会

70mの長～いのり巻き作りに挑戦！

11月13日(日) 13:30～

ふれあい広場

募集人数 先着100名(小学4年生以下は

保護者同伴)

申込期間 10月17日(月)～31日(月)

申込み・問い合わせ 経済課農政係

集まれ！“ちびっこ相撲大会”

11月12日(土) 10:00～14:00

ふれあい広場

日本大学相撲部員の模範練習もあります！

募集人数 高校生…20人、中学生、小学4

～6年…各30人、小学1～3年…20名

※小学低学年は女子も参加可。まわしを用

意します。Tシャツ、短パンで。

申込み締切 10月28日(金)

申込み・問い合わせ

二宮町商工会事務局 ☎71-1082

商連のJOYカードが
リニューアル

エコカードが新登場！

JOYエコカードで
省資源にご協力を！



よりカラフルになる
おなじみJOYカード

エコポイントをためながら、

ごみ減量化にも取り組んでみませんか？

二宮町商店連合協同組合(商連)のJOY
カードが11月1日にリニューアルされます。

今回はおなじみのカードに加え、新たに“エ
コカード”が仲間入りします。このエコカー
ドには、買い物袋を持参でレジ袋を利用しな
い場合などに、「エコポイント」をためるこ
とができます。ポイントを集めてカードが満
点になると、加盟店で使えるほか、各種特典
を受けることができます。

問い合わせ 二宮町商店連合協同組合

☎71-9966

町制70周年記念

二宮町民俗芸能のつどい



10月23日(日) 10:00開演

ラディアンホール

古くから伝わる民俗・文化を継承し、地域の民俗芸能を町民の皆さんに紹介します。

今回は招待芸能として二宮高等学校相模人形部と関東最大の太鼓を誇る神童太鼓をお呼びしています。

問い合わせ 生涯学習課生涯学習係



絶妙のスタート！



レースの後は宝さがし

8月21日、山西プールで町民水泳大会が開催されました。この夏の練習成果を試そうと集まった選手たちが、5種目で大会新記録を達成。来年も素晴らしい記録を期待しています！

第29回 町民水泳大会

来年も全力で泳ぐぞ！

第29回町民水泳大会 大会新記録

(敬称略)

種目	氏名	大会新記録	前大会記録
男子100m自由形 (60歳以上)	岩田 力(富士見が丘1)	1分23秒62	1分37秒25
男子50m自由形 (60歳以上)	岩田 力(富士見が丘1) 吉川 勇(上町)	37秒16 38秒38	38秒64
女子50m平泳ぎ (40歳以上)	竹岡孝子(川勾)	51秒30	52秒21
男子50m平泳ぎ (小学生高学年)	内野凌吾(百合が丘1)	36秒26	40秒30
男子50m平泳ぎ (50歳以上)	高橋俊哉(茶屋)	44秒05	44秒27



国際理解教育の一環で、オーストラリアクィーンズランド州の小学校から、2名の先生が二宮を訪問。9月15日はピーンリィ小のアスピナル校長先生夫妻が山西小で授業を行い、オーストラリアの生活や楽しいレクリエーションを紹介しました。

弓道協会 中村さんに栄冠！



7月31日に県立武道場で開催された第41回全日本女子弓道大会東日本の部(関東地域弓道連盟連合会主催)で、二宮町弓道協会の中村きよ子さんが、参段以下の部で優勝！

スタインウェイ ピアノマラソンコンサート

名器スタインウェイを

存分に味わっていただきました



8月21日
ラディアンホール



町制施行70周年

湘南にのみや

新しい時代の息吹

11月3日で二宮町は70周年を迎えます。おだやかな気候のもと、人と人との温かなつながりが刻んだ70年……。それは今を生きる私たちに受け継がれた、かけがえない財産です。この宝物を大切に、新しい時代の“湘南にのみや”を私たちの手でつくりあげていきましょう。



完全舗装される前の国道1号線

なつかしい二宮小学校 木造校舎



西湘バイパス開通前の海岸



家路を急ぐ人々であふれる二宮駅

大漁旗がはためくブリ網漁



車一台がやっと通れる広さだった
釜野トンネル

